Fakir
HAUSGERÄTE

BOLT STAND



DE Akku-Vertıkal Staubsaugerständer
EN Rechargeable Upright Vacuum Cleaner Stand
TR Şarjlı Dikey Süpürge Standı
RU Аккумуляторная Вертикальная Подставка Для Пылесоса
AR حامل مكنسة كهربائية عمودية قابلة لإعادة الشحن من سلسلة
FA پایه جاروبرقی عمودی قابل شارژ سری

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch 3
English..... 13
Türkçe..... 23
Русский 33
العربية.....43
فارسی 51

Deutsch

Hinweise zur Bedienungsanleitung....4
Bedeutung der Symbole....4
Haftung....4
CE-Konformitätserklärung....4
Verwendungszweck....5
Unbefugtes Benutzen....5
Sicherheit ist wichtig....7
Sicherheitshinweise....7
Entpacken....9
Verpackungsdetail....9
Technische Daten....9
Umweltschutz....10
Recycling....11
Transport....11

DE

Lieber Kunde,

Wir wünschen Ihnen, dass Sie Ihr Produkt an guten Tagen verwenden, und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das innovative Technologien unterzeichnet hat. Wir bitten Sie, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen, bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie auf, falls dies in Zukunft erforderlich sein könnte.

Hinweise zur Bedienungsanleitung
Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole
In dieser Anleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.

WARNUNG!

Dieses Zeichen kennzeichnet Gefahren, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.

VORSICHT!

Nennt Hinweise über die Risiken , die zu Schäden am Gerät führen könnte.

HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

Haftung
Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung, sowie allen weiteren relevanten europäischen Richtlinien. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Verwendungszweck
Dieses Produkt ist für den Einsatz im Haushalt konzipiert. Nicht für den gewerblichen oder industriellen und Gebrauch geeignet. Andernfalls bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, werden unsere autorisierten Service außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Bei der nachstehend beschriebenen unbefugten Verwendung kann das Gerät Schäden oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit geistiger Behinderung oder Personen geeignet, die nicht über genügend Informationen verfügen, um solche Geräte zu verwenden. Bitte erlauben Sie solchen Personen nicht, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie aus diesem Grund niemals Kinder mit dem Gerät spielen und seien Sie vorsichtiger, wenn sich Kinder in Ihrer Nähe befinden.
- Halten Sie kleine Verpackungsstücke und Plastiktüten von Kindern fern. Andernfalls können sie sich durch Verschlucken verletzen, insbesondere die Verpackungsbeutel können Erstickungsgefahr verursachen.

WARNUNG!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Wenn Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Erfahrungen und Kenntnissen Kontrolle und Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten und die Gefahren verstehen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Verwendung darf ohne Aufsicht nicht von Kinder vorgenommen werden.
- Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen unter der Aufsicht einer Person, die für ihre eigene Sicherheit verantwortlich ist oder in Übereinstimmung mit den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Um zu verhindern dass Sie mit dem Gerät spielen müssen die Kinder unter Aufsicht gehalten werden.
- Dieses Gerät sollte nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In einem solchen Fall muss sich das Gerät in der normalen Gebrauchsposition befinden oder ordnungsgemäß installiert sein.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, dürfen das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, irgendwelche Einstellungen am Gerät vornehmen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

- Lassen Sie aus diesem Grund niemals Kinder mit dem Gerät spielen und seien Sie vorsichtiger, wenn sich Kinder in Ihrer Nähe befinden. Halten Sie kleine Verpackungsstücke und Plastiktüten von Kindern fern.
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannung Ihres Stromnetzes mit Ihrem Gerät übereinstimmen.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie aus diesem Grund niemals Kinder mit dem Gerät spielen und seien Sie vorsichtiger, wenn sich Kinder in Ihrer Nähe befinden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung auf Beschädigungen oder Fehlfunktionen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zu Fehlfunktionen oder Materialschäden kommt, und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten immer folgende Vorkehrungen getroffen werden;

- Wenn der Adapter des Geräts defekt ist, muss er vom Hersteller, Servicetechniker oder einer ähnlichen Person ausgetauscht werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
- Stellen Sie vor dem Austausch von beweglichem Zubehör oder zugänglichen Teilen während des Vorgangs, vor der Montage und Demontage, vor der Reinigung oder Wartung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Trennen Sie den Adapter immer von der Stromquelle, bevor Sie ihn montieren, zerlegen oder reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn der Adapter oder Stecker beschädigt ist, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde. In diesem Fall bringen Sie das Gerät zum autorisierten Dienst, um seine Sicherheit und Funktionalität zu überprüfen.
- Verwenden oder betreiben Sie den Staubsauger nicht über dem Ladeständer und wenn er aufgeladen wird.
- Wenn die Batterie aufgeladen ist, erwärmt sich das Ladegerät normalerweise.



VORSICHT!

Halten Sie die Batterie von Feuer fern. Es besteht Explosionsgefahr!

Ladeständer, Staubsaugern und Ausrüstung von brennbaren Gegenständen (z.B. Gardinen, Vorhänge, Holz, usw.) Wärmequellen (z.B. Ofen, usw.) und nasse Oberflächen (z.B. Spüle, Badewanne usw.) Sie trocknen entfernt genug Abstand.



WARNUNG!

Bei unsachgemäßer Handhabung des Geräts besteht Verletzungsgefahr (nicht gemäß Bedienungsanleitung).

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verursacht wurden, und die Garantie für Zubehör und das Gerät gilt nicht, wenn die oben genannten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Lagern Sie es an einem kühlen und trockenen Ort. Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum dem Sonnenlicht aus.

SPEICHERN SIE DEN BENUTZERHANDBUCH FÜR DIE ANWENDUNG IN DER ZUKUNFT.



VORSICHT!

Bitte lesen Sie die Sicherheitsregeln und Bedienungsanleitungen in der Bedienungsanleitung. Bitte bewahren Sie das Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Entpacken



Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Verwendung aus der Verpackung und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen und Fehler. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten.Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

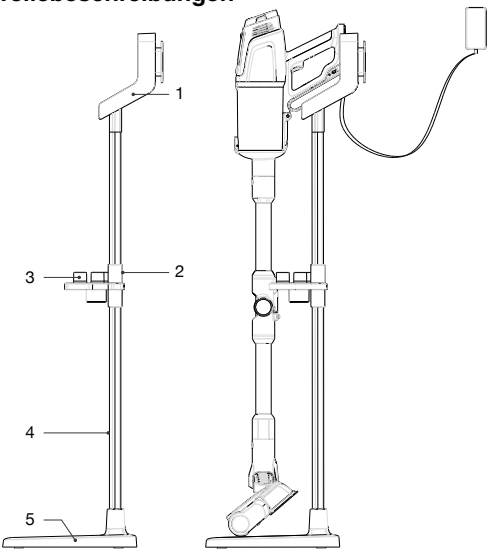
- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.

WARNUNG!
Kompatible Maschinen: Bolt X Plus Aqua 8472 und Bolt X 8365.

Verpackungsdetail

- Beschwerte Basis
- Ladegerätegehäuse
- Ladepunktbereich
- Zubehörfach
- Befestigungsschrauben
- Standverbinder

Teilebeschreibungen



1. Ladepunktbereich
2. Standverbinder
3. Zubehörfach
4. Ladeständergehäuse
5. Beschwerte Basis

Technische Daten

Eingang : 34.2V⎓ 1.6A 54.72W
Lebensdauer : 10 Jahre

DE

Vorbereitung der Stativbasis
- Platzieren Sie die Ladegerätebasis auf einer ebenen Fläche.
- Positionieren Sie das Ladegerätegehäuse in der Mitte der Basis zusammen mit den Verbindern und befestigen Sie es sicher mit den Befestigungsschrauben.

Montage des Gehäuses
- Überprüfen Sie den Schlitz oben am Gehäuse, der für die Befestigung des Ladegeräts vorbereitet wurde.
- Halten Sie das Gehäuse aufrecht und stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen dem Schlitz und der Basis sicher ist.
- Verwenden Sie die Befestigungsschrauben, um das Gehäuse fest zu sichern.

Herstellen der elektrischen Verbindung
- Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose an der Rückseite des Stativs.
- Schließen Sie das andere Ende des Ladegeräts an eine Steckdose an, um die elektrische Verbindung herzustellen.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel ordnungsgemäß verlegt sind und keine Hindernisse schaffen.

Platzieren des Staubsaugers
- Setzen Sie den Staubsauger vorsichtig in die Schlitze oben am Ladegerät.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger vollen Kontakt mit dem Stativ hat.
- Überprüfen Sie, ob die Ladeanschlüsse richtig sitzen.

Testen
- Überprüfen Sie nach dem Platzieren des Staubsaugers auf dem Stativ, ob das Ladeanzeigelicht aufleuchtet.
- Wenn das Ladeanzeigelicht nicht aufleuchtet, überprüfen Sie die Verbindungen und stellen Sie sicher, dass das Ladegerät vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Warten Sie einige Minuten, um sicherzustellen, dass der Ladevorgang begonnen hat, und vergewissern Sie sich, dass der Staubsauger korrekt geladen wird.

Verwendung und Wartung
- Reinigen Sie das Ladegerät regelmäßig. Stellen Sie sicher, dass die Kabel und Anschlusspunkte nicht beschädigt sind.
- Gewöhnen Sie sich daran, den Staubsauger nach jedem Gebrauch zum Laden auf das Stativ zu stellen.

Umweltschutz
Wenn Sie das Produkt entsorgen, werfen Sie es bitte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern geben Sie es bei der dafür vorgesehenen nationalen Sammelstelle für Elektroschrott ab. Das ist gut für die Umwelt.

Recycling
Wenn die Lebensdauer des Geräts abgelaufen ist, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen Sie es unbrauchbar.
Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Elektromüll sollte nicht mit normalem Abfall entsorgt werden.
Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.
Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern



Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport
Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

NOT / NOTES

English

About Using Instructions....14
Symbols and Their Meanings....14
Liability....14
CE Declaration of Conformity....14
Intended Use....15
Unauthorized Use....15
Safety is Important....17
Safety Warnings....17
Unpacking....19
Packing detail....19
Part Descriptions....19
Technical Information....19
Recycling....21
Shipping....21

EN

Dear valued customer,

We hope you enjoy using your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte, a leading company in innovative technologies. Please read this instruction manual carefully before using the product and keep it for future reference.

About Using Instructions
These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Symbols and Their Meanings
You will see the following symbols in this manual.



WARNING!

This sign indicates hazards that may cause injuries or death.



CAUTION!

It indicates the notifications about risks that may result in damage to the appliance.



NOTE:

This highlights the tips and other useful information provided in the user manual.

Liability
In case of any damage that may occur as a result of non-compliance with the instructions in this user manual, and the device is repaired in a place other than Fakir Authorized Services and used outside its own area, Fakir Elektrik Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability.

CE Declaration of Conformity
This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

This product model is designed for household use. It is not intended to be operated for commercial or industrial purposes. The authorized services will provide their services out of warranty cover in case of any failure caused by such operation in the contrary.

Unauthorized Use

In case of the unauthorised use described below, the appliance may be damaged or cause injury;

- This appliance is not suitable for people who are mentally challenged or who do not have enough have information to use such devices. Please do not ever allow such people to use the appliance.
- This electrical appliance is not a toy. Thus, never let your children play with the appliance and be more careful when there are children around.
- Keep small parts of the packaging and plastic bags away from children. Otherwise, they may hurt themselves by ingesting these items, particularly the packaging bags may cause a risk of suffocation.



WARNING!

- This appliance may be used children above age of 8 and persons with by limited physical, perceptual or mental abilities or persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or given instructions on the operation of the appliance and any relevant risks that may be encountered.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Keep packing materials out of the reach of children. Risk of choke!
- Keep children under 3 years of age away from the appliance unless they are under constant supervision.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety or when they follow the instructions of that person.
- The children should be supervised to avoid them from playing with the appliance.
- This appliance should not be used for playing purpose.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In these cases, the appliance must be in the normal use position or properly installed.
- Children older than 3 years and under 8 years must not plug the appliance to the socket, must not make any adjustments or must not perform any cleaning and maintenance work.
- The appliance should not be used without supervision.

Safety is Important

- Please read the operating instructions carefully before using the appliance for your safety and the safety of others. Please keep this user manual at a safe place for future reference.
- Before using the appliance, make sure your mains voltage matches with the voltage of your appliance.
- This appliance is not a toy. Thus, never let your children play with the appliance and be more careful when there are children around.
- Before the first operation, check the appliance for damages or defects. If there is any fault or material damage on the appliance, do not use it and contact a Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

While using an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries

- If the adaptor of the appliance is faulty, it shall be replaced by the manufacturer, an service technician or a similarly qualified person in order to prevent possible dangers.
- Always ensure that the appliance is turned off before replacing the moving accessories or accessible components during operation, before any installation or removal, and before cleaning or maintenance.
- Always remove the adaptor from to the power source before assembly, disassembly or cleaning.
- Never operate the appliance if the adaptor or the plug is damaged, if it does not operate properly or if it has fallen and taken damage. Take the appliance to the Authorized Service to have its safety and functionality inspected in such a case.
- Do not use or operate the appliance if the vacuum cleaner is placed on the charging dock and it is being charged.
- It is normal that the charger is heated while charging the battery.



CAUTION!

Keep the battery away from fire. Risk of explosion!

Place the charging dock, the vacuum cleaner and appliance at a sufficient distance from flammable objects (e.g. curtains, drapes, wood, etc.), heat sources (e.g. oven, stove, etc.) and wet surfaces (e.g. sinks, bathtubs, etc.).



WARNING!

Risk of injury in case of improper operation (i.e. not suitable with the operation manual) of the appliance.

- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper operation of the appliance, and the accessories and appliance shall be void of warranty if the safety warnings specified above are not followed.
- Store in a cool and dry place. Do not expose to sunlight for a long time.

KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.



CAUTION!

Please read the safety rules and operating instructions provided in the user manual. Keep user manual for future reference.

Unpacking

Before the first use, take the device and accessories out of the box, check them for damage and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.

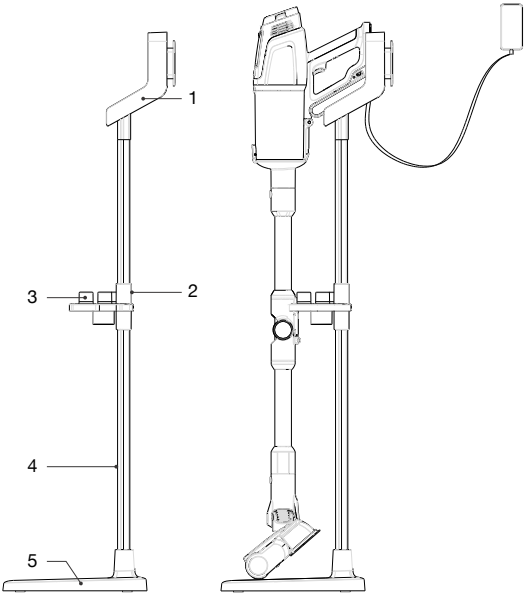
- Repair works shall only be undertaken by Fakir authorized service. Repairs which are performed improperly, or by unauthorized personnel may pose harm to the user.

WARNING!
Compatible machines: Bolt X Plus Aqua 8472 and Bolt X 8365.

Packing detail

- Weighted base
- Charging stand body
- Charging point area
- Accessory compartment
- Fixing screws
- Stand connectors

Part Descriptions



1. Charging point area
2. Stand connectors
3. Accessory compartment
4. Charging stand body
5. Weighted base

Technical Information

Input : 34.2V⎓ 1.6A 54.72W
Service Life : 10 years

EN

Preparing the Stand Base
- Place the charging stand base on a flat surface.
- Position the charging stand body in the center of the base along with the connectors and securely fasten it with the fixing screws.

Mounting the Body
- Check the slot prepared for attaching the charger at the top of the body.
- Hold the body upright and ensure the connection between the slot and the base is secure.
- Use the fixing screws to tightly secure the body.

Making the Electrical Connection
- Plug the charging adapter into the electrical socket located at the back of the stand.
- Connect the other end of the adapter to a power outlet to establish the electrical connection.
- Ensure the cables are properly arranged and do not create any obstructions.

Placing the Vacuum Cleaner
- Carefully place the vacuum cleaner into the slots at the top of the charging stand.
- Ensure the vacuum cleaner makes full contact with the stand.
- Check that the charging connections are properly seated.

Testing
- After placing the vacuum cleaner on the stand, check if the charging light turns on.
- If the charging light does not turn on, review the connections and ensure the adapter is fully plugged into the outlet.
- Wait a few minutes to ensure the charging process has started and verify that the vacuum cleaner is charging correctly.

Usage and Maintenance
- Regularly clean the charging stand.
- Ensure that the cables and connection points are not damaged.
- Make it a habit to place the vacuum cleaner on the stand for charging after each use.

Environmental Protection
When disposing of the product, please do not put it in the same place as the general domestic garbage dump, but give it to the national designated e-waste collection point. It's good for the environment.

Recycling
If the service life of the appliance expires, cut the power cord and make the appliance unusable.
According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste should not be disposed of with regular waste.
Throw the appliance into waste bins designated for electrical waste.
The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.



The appliance complies with WEEE Regulation.

Shipping
Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

Türkçe

Kullanım Talimatları Hakkında 24
Sembollerin Anlamları..... 24
Sorumluluk 24
CE Uygunluk Deklarasyonu..... 24
Kullanım Amacı..... 25
Yetkisiz Kullanım..... 25
Güvenlik Önemlidir 27
Güvenlik Uyarıları 27
Kutuyu Açma..... 28
Ambalaj ayrıntısı..... 29
Parça Açıklamaları..... 29
Teknik Bilgiler..... 29
Geri Dönüşüm 30
Sevk..... 30

TR

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü keyifle kullanacağınızı umar ve yenilikçi teknolojilerde lider bir firma olan Fakir Hausgeräte'yi seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Talimatları Hakkında
Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamları
Bu kılavuzda aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.

UYARI!

Bu işaret, yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek tehlikeleri tanımlar.

DİKKAT!

Cihaza zarar gelmesiyle sonuçlanabilecek risklerle ilgili bildirimleri ifade eder.

NOT!

Kullanım kılavuzunda verilen ipuçlarını ve diğer faydalı bilgileri vurgular.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Amacı
Ürün modeli, ev içinde kullanım için tasarlanmıştır. İş veya endüstriyel kullanım için uygun değildir. Aksi halde kullanımdan kaynaklanan herhangi bir arıza durumunda, yetkili hizmetler garanti kapsamı dışında hizmet sağlayacaktır.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumunda, cihaz hasar görebilir veya yaralanmalara neden olabilir;

- Bu cihaz, zihinsel engelli veya bu tür cihazları kullanmak için yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler için uygun değildir. Lütfen böyle insanların cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
- Bu elektrikli cihaz bir oyuncak değildir. Bu sebeple, çocukların cihazla oynamasına asla izin vermeyin ve etrafınızda çocuk olduğunda daha dikkatli olunuz.
- Ambalajın küçük parçalarını ve plastik torbaları çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde, onları yutarak kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri boğulma tehlikesine neden olabilir.

UYARI!

- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar tarafından ve fiziksel, duyusal ya da zihinsel kabiliyetleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili denetim ve talimatları verildiyse ve cihazla ilgili tehlikeleri anladılarsa kullanılabilir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Temizlik ve bakım işlemi gözetim altında olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.
- Ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Boğulma riski!
- Sürekli gözetim altında olmamaları durumunda, 3 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da yeterli tecrübe ve/veya bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından (çocuklar dahil), sadece kendi güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetiminde ya da o kişinin talimatlarına uygun olarak kullanılabilir.
- Cihazla oynamamaları için çocukların gözetim altında tutulması gerekir.
- Bu cihaz oyun amacıyla kullanılmamalıdır.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı yalnızca gözetim altındayken veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgi sahibi oldukları takdirde ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri anladıktan sonra açıp kapatabilirler. Böyle bir durumda cihazın normal kullanım pozisyonunda veya düzgünce kurulmuş olması gerekmektedir.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar cihazı elektrik prizine takmamalı, cihaz üzerinde ayar yapmamalı ve herhangi bir temizlik veya bakım işlemi gerçekleştirmemelidir.
- Cihaz gözetimsiz kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Cihazı kendiniz ve başkalarının güvenliği için kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Daha sonra başvurmak üzere bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayınız.s
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınızın cihaz voltajıyla uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Bu cihaz oyuncak değildir. Bu sebeple, çocukların cihazla oynamasına asla izin vermeyiniz ve etrafınızda çocuklar olduğunda daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce, cihazın hasarlı veya herhangi bir arızası olup olmadığını kontrol ediniz. Malzemelerde herhangi bir arıza veya hasar varsa, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'yle temasa geçiniz.

Güvenlik Uyarıları

Bir elektrikli cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması veya kişisel yaralanmaları önlemek için aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Cihazın adaptörü bozuksa, tehlikeli durumları önlemek için imalatçı, servis teknisyeni veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- İşlem sırasında hareket eden aksesuarları veya erişilebilir parçaları değiştirmeden önce, montaj ve sökümden önce, temizlik veya bakımdan önce, cihazın kapalı olduğundan emin olunuz.
- Montaj, söküm veya temizlemeden önce adaptörü daima güç kaynağından çıkarınız.
- Adaptörü veya fişi hasar görmüşse, düzgün çalışmazsa, düşüp hasar görmüşse cihazı asla kullanmayın. Bu durumda güvenlik ve işlevselliğini kontrol etmek için cihazı yetkili servise götürünüz.
- Elektrikli süpürge şarj standının üstünde ve şarj oluyorsa sakın kullanmayın ve çalıştırmayınız.
- Pil şarj olduğunda, şarj cihazının ısınması normal bir durumdur.

DİKKAT!

Bataryayı ateşten uzak tutunuz. Patlama riski vardır!

Şarj standını, elektrikli süpürgeyi ve cihazı yanıcı nesnelerden (örn. perde, örtü, ahşap vb.) ısı kaynaklarından (örn. fırın, soba, vb.) ve ıslak yüzeylerden (örn. lavabo, küvet vb.) yeterli mesafede uzakta kurunuz.

UYARI!

Cihazın yanlış kullanımı (kullanım kılavuzuna uygun olmayan) durumunda yaralanma riski vardır.

- Üretici, cihazın yanlış kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir ve aksesuarlar ve cihaz için garantisi, yukarıdaki güvenlik uyarılarına uyulmadığı durumlarda geçerli değildir.
- Serin ve kuru bir yerde saklayın. Uzun süre güneş ışığına maruz bırakmayın.

GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN BU KULLANIM KILAVUZUNU SAKLAYINIZ.

DİKKAT!

Lütfen kullanım kılavuzunda yazılı güvenlik kurallarını ve kullanım talimatlarını okuyunuz. Gelecekte başvurmak üzere kullanım kılavuzunu saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.

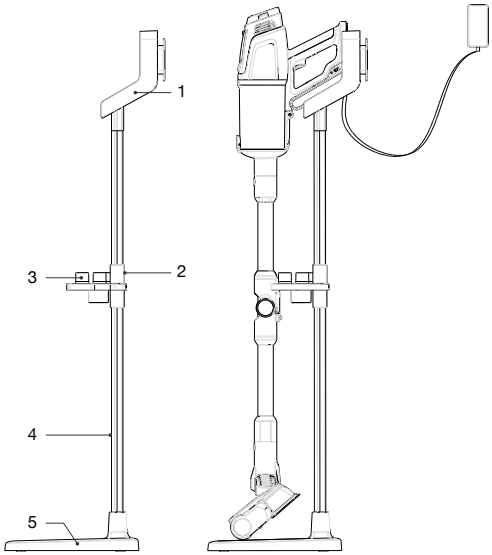
UYARI!

Uyumlu makineler: Bolt X Plus Aqua 8472 ve Bolt X 8365.

Ambalaj ayrıntısı

- Ağırlaştırılmış taban
- Şarj standı gövdesi
- Şarj noktası alanı
- Aksesuar bölmesi
- Sabitleme vidaları
- Stand bağlantı parçaları

Parça Açıklamaları



1. Şarj noktası alanı
2. Stant bağlantı parçaları
3. Aksesuar bölmesi
4. Şarj standı gövdesi
5. Ağırlaştırılmış taban

Teknik Bilgiler

Giriş : 34.2V ⎓ 1.6A 54.72W
Kullanım Ömrü : 10 yıl

Stant Tabanını Hazırlama

- Şarj standı tabanını düz bir zemine yerleştirin.
- Şarj standı gövdesini, bağlantı parçalarıyla beraber stand tabanın ortasına yerleştirerek sabitleme vidalarıyla sıkıca vidalayın.

Gövdeyi Monte Etme

- Gövdenin üst kısmında bulunan şarj cihazını takmak için hazırlanan yuvayı kontrol edin.
- Gövdeyi dik tutarak, yuva ile tabanın arasındaki bağlantının sağlam olduğundan emin olun.
- Sabitleme vidalarını kullanarak gövdeyi iyice sıkın.

Elektrik Bağlantısını Yapma

- Şarj adaptörünü standın arka kısmında bulunan elektrik soketine takın.
- Adaptörün diğer ucunu prize takarak elektrik bağlantısını sağlayın.
- Kabloların düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden ve herhangi bir engel oluşturmadığından emin olun.

TR

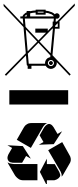
Süpürgeyi Yerleştirme
- Şarj standının üst kısmındaki yuvalara süpürgeyi dikkatlice yerleştirin.
- Süpürgenin stant ile tam temas ettiğinden emin olun.
- Şarj bağlantılarının doğru bir şekilde oturduğunu kontrol edin.

Test Etme
- Süpürgeyi stant üzerine yerleştirdikten sonra şarj ışığının yandığını kontrol edin.
- Eğer şarj ışığı yanmıyorsa, bağlantıları tekrar gözden geçirin ve adaptörün prize tam olarak takıldığından emin olun.
- Şarj işleminin başladığından emin olmak için birkaç dakika bekleyin ve süpürgenin doğru şekilde şarj olduğundan emin olun.

Kullanım ve Bakım
- Şarj standını düzenli aralıklarla temizleyin.
- Kabloların ve bağlantı noktalarının zarar görmediğinden emin olun.
- Süpürgeyi her kullanımdan sonra stant üzerine yerleştirerek şarj etmeye özen gösterin.

Çevre Koruması
Ürünü elden çıkarırken, lütfen genel evsel atık ile aynı yere koymayın, ancak belirtilen ulusal elektronik atık toplama noktasına verin. Bu, çevre için faydalı olmaktadır.

Geri Dönüşüm
Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiririz.
Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.
Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.
Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk
Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

Русский

О руководстве по эксплуатации 34
Обозначение символов 34
Ответственность 34
Декларация соответствия CE 35
Несанкционированная эксплуатация 35
Безопасность является важным фактором 37
Предупреждения о безопасности 37
Вскрытие упаковки 39
Детали упаковки 39
Описание деталей 39
Техническая информация 39
Утилизация 41
Транспортировка 41

Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за выбор продукции компании Fakir Hausgeräte, произведённой с использованием современных и инновационных технологий, и надеемся, что наш продукт прослужит вам долгие годы. Перед использованием продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

О руководстве по эксплуатации

Инструкция по эксплуатации предназначена для обеспечения правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Обозначение символов

В этом руководстве используются следующие символы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасность, которая может привести к получению травмы или смертельному исходу.

ОСТОРОЖНО!

Выражает уведомления, связанные с риском, возникающим в результате повреждения изделия.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Подчеркивает советы и другую полезную информацию, содержащуюся в руководстве по эксплуатации.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE
Данное изделие произведено в соответствии со стандартами EC (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера применения
Модель изделия предназначена для домашнего использования. Не пригодно для промышленного или коммерческого использования. В случае возникновения какой-либо неисправности изделия вследствие его несоответствующего использования его можно отремонтировать в авторизованном сервисном центре не в рамках гарантийного обслуживания.

Несанкционированная эксплуатация

Ниже перечислены случаи некомпетентного использования, в результате которого прибор может быть поврежден либо нанести вред здоровью человека.

- Это устройство не подходит для использования людьми с ограниченными интеллектуальными возможностями или людьми, у которых недостаточно информации для использования таких устройств. Не позволяйте таким людям использовать устройство.
- Данное электрическое изделие не является игрушкой. По этой причине никогда не позволяйте детям играть с изделием и будьте осторожнее, когда рядом с вами дети.
- Храните мелкие кусочки упаковки и полиэтиленовые пакеты в недоступном для детей месте. В противном случае они могут получить травму при проглатывании, особенно упаковочные пакеты могут стать причиной удушья.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний могут пользоваться прибором, если они получили инструкции относительно безопасного использования прибора, и если они поняли опасности, связанные с использованием прибора.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Очистку и уход за прибором запрещается выполнять детям без присмотра взрослых.
- Храните упаковку в недоступном для детей месте. Риск удушения!
- Дети в возрасте до 3 лет должны находиться вдали от прибора.
- Лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, или лица без достаточного опыта / знания (включая детей) могут пользоваться прибором только в том случае, если они находятся под присмотром взрослого, ответственного за их безопасность или в соответствии с инструкциями такого лица.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. В этом случае прибор должен находиться в нормальном рабочем положении или быть правильно установлен.
- Детям старше 3 лет и младше 8 лет не следует подключать прибор к электрической розетке, регулировать прибор и выполнять очистку или техническое обслуживание.
- Устройства не должны использоваться без присмотра.

Безопасность является важным фактором

- В целях обеспечения собственной безопасности и безопасности других людей, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, прежде чем использовать изделие. Храните данное руководство в надежном месте для обращения к нему.
- Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Данное изделие не является игрушкой. По этой причине никогда не позволяйте детям играть с изделием и будьте осторожнее, когда рядом с вами дети.
- Перед первым использованием проверьте изделие на наличие повреждений или неисправностей. В случае неисправности или повреждения материалов не используйте изделие и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения получения травм;

- Если адаптер устройства неисправен, он должен быть заменен производителем, специалистом по техническому обслуживанию или подобным лицом во избежание опасности.
- Перед выполнением замены движущихся принадлежностей или доступных частей, перед выполнением сборки и разборки, чистки или технического обслуживания убедитесь, что устройство выключено.
- Всегда выньте адаптер от источника питания перед выполнением сборки, разборки или чистки.
- Никогда не используйте прибор, если адаптер или штепсельная вилка повреждены, не работают должным образом, если вы уронили их или если они повреждены. В этом случае отнесите прибор в авторизованный сервис, чтобы проверить его безопасность и функциональность.
- Не используйте или включите пылесос, если он находится на зарядной подставке и заряжается.
- Зарядное устройство может нагреваться во время зарядки аккумулятора.



ОСТОРОЖНО!

Держите аккумулятор вдали от огня. Вызровоопасность!

Установите зарядную подставку, пылесос и устройство на достаточном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов (например, шторы, покрывало, деревянные изделия и т. д.), от источников тепла (например, духовки, плиты и т. д.) и влажных поверхностей (например, раковины, ванны и т. д.).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Существует риск получения травмы при неправильном обращении с прибором (не в соответствии с руководством пользователя).

- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства, и гарантия на аксессуары и устройство не распространяется, если вышеупомянутые предупреждения безопасности не соблюдаются.
- Храните в сухом и прохладном месте. Не подвергайте воздействиям солнечных лучей в течение долгого времени.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



ОСТОРОЖНО!

Ознакомьтесь с правилами безопасности и инструкциями по эксплуатации, приведенными в руководстве пользователя. Сохраните руководство пользователя для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией извлеките изделие и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.

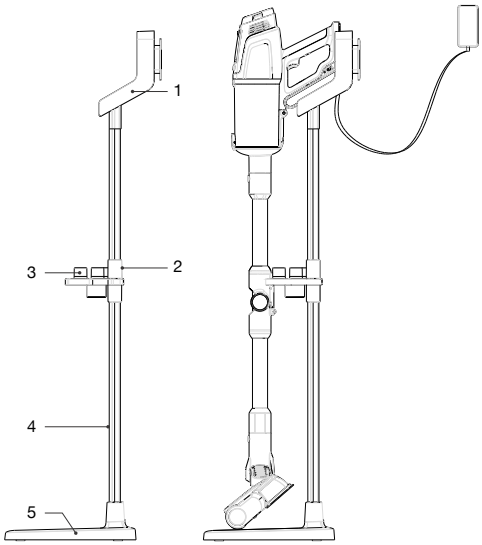


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Совместимые машины: Bolt X Plus Aqua 8472 и Bolt X 8365.

Детали упаковки

- Утяжеленное основание
- Корпус зарядной станции
- Зона зарядки
- Отсек для аксессуаров
- Крепежные винты
- Соединительные элементы для стенда

Описание деталей



1. Зона зарядки
2. Соединительные элементы для стенда
3. Отсек для аксессуаров
4. Корпус зарядной станции
5. Утяжеленное основание

Техническая информация

Вход : 34.2V⎓ 1.6A 54.72W
Вместимость пылесборника : 10 лет

RU

Подготовка основания стенда
- Установите основание зарядной станции на ровную поверхность.
- Разместите корпус зарядной станции в центре основания вместе с соединительными элементами и надежно закрепите его крепежными винтами.

Установка корпуса
- Проверьте слот в верхней части корпуса, предназначенный для подключения зарядного устройства.
- Держите корпус вертикально и убедитесь, что соединение между слотом и основанием надежное.
- Используйте крепежные винты, чтобы плотно закрепить корпус.

Подключение к электросети
- Подключите зарядное устройство к электрической розетке, расположенной на задней части стенда.
- Подключите другой конец зарядного устройства к розетке для установления электрического соединения.
- Убедитесь, что кабели правильно уложены и не создают препятствий.

Установка пылесоса
- Осторожно установите пылесос в слоты в верхней части зарядной станции.
- Убедитесь, что пылесос полностью контактирует со стендом.
- Проверьте, что зарядные контакты правильно вставлены.

Тестирование
- После установки пылесоса на стенд проверьте, загорелся ли индикатор зарядки.
- Если индикатор зарядки не горит, проверьте соединения и убедитесь, что зарядное устройство полностью подключено к розетке.
- Подождите несколько минут, чтобы убедиться, что процесс зарядки начался, и убедитесь, что пылесос заряжается правильно.

Использование и обслуживание
- Регулярно очищайте зарядную станцию.
- Убедитесь, что кабели и точки подключения не повреждены.
- Привыкайте ставить пылесос на стенд для зарядки после каждого использования.

Защита окружающей среды
При утилизации прибора, не помещайте его в общую бытовую свалку, а сдайте в специальный пункт сбора электронных отходов. Это полезно для окружающей среды.

Утилизация
В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.
Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.
Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочный материал прибора изготовляется из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторичной переработки отходов.

Прибор соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка
Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

حول ارشادات الاستخدام 44
معاني الرموز 44
المسؤولية 44
بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية 44
غرض الاستخدام 44
الاستخدام غير المصرح به 44
السلامة هامة للغاية 46
تحذيرات الأمان 46
فتح الصندوق 47
تفاصيل التعبئة 47
أوصاف الجزء 48
البيانات التقنية 48
الاستخدام والصيانة 49
الحماية البيئي 49
إعادة التدوير 49
الإرسال 49

عزيزي العميل،
نتمنى لك أيامًا جيدة في استخدام منتجك، ونشكرك على اختيارك لمنتجات فقير للأدوات المنزلية الكهربائية، والتي هي علم في تقديم التكنولوجيا المبتكرة. نرجو منك قراءة دليل الاستخدام هذا بعناية قبل استخدام المنتج وحفظه لاحتمالية الحاجة إليه في المستقبل.

حول ارشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الارشادات من اجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز
سترى الرموز التالية في هذا الدليل.



تحذير!

تحدد هذه العلامة المخاطر التي يمكن أن تسبب إصابة أو وفاة.



تنبيه!

توضح المخاطر الناتجة عن تعرض الجهاز لأي تلف أو ضرر.



ملاحظة!

توضح التعليمات الهامة الواردة في دليل المستخدم.

المسؤولية
شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EC، والجهد 2014/35/EC. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز.
تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

غرض الاستخدام
لقد تم تصميم نموذج هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز ليس مناسبا للاستخدام التجاري أو الصناعي. في حال حصول أي عطل نتيجة الاستخدامات المخالفة، سيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة لفاكير Fakir.

الاستخدام غير المصرح به
قد يتعرض الجهاز للتلف ويؤدي إلى ذلك حدوث إصابات في حالة استخدام الجهاز بالطرق الخاطئة الموضحة أدناه:

- هذا الجهاز غير مناسب للأشخاص ذوي الإعاقات الذهنية أو الأشخاص الذين ليس لديهم معلومات كافية لاستخدام هذه الأجهزة. يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.

- هذا الجهاز الكهربائي ليس لعبة. لهذا السبب ، لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز أبدًا وكن أكثر حذرًا عند وجود أطفال حولك.
- احتفظ بقطع العبوة الصغيرة والأكياس البلاستيكية بعيدًا عن الأطفال. بخلاف ذلك، قد يوقعون الضرر بأنفسهم عن طريق ابتلاع هذه المواد حيث أن أكياس التعبئة والتغليف قد تسبب خطر الاختناق.

تحذير!

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق ، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة ، إذا تم تقديم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز لهم وإذا تم فهم المخاطر من قبلهم أو تم الإشراف عليهم.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بمواد تغليف الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الاحتناق!
- يجب إبعاد الأطفال دون 3 سنوات عن الجهاز في حالة عدم مراقبتهم بشكل مستمر.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة ، أو الذين ليس لديهم خبرة و/ أو معرفة كافية (بما في ذلك الأطفال) إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم ، أو وفقًا لتعليمات هذا الشخص.
- يجب مراقبة الأطفال لعدم السماح لهم اللعب بالجهاز.
- يجب ألا يستخدم الجهاز بواسطة الأطفال كلعبة.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات وأقل من 8 سنوات تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله فقط عندما يكون ذلك تحت الإشراف أو إذا كانوا على علم بالاستخدام الآمن للجهاز ويفهمون المخاطر التي قد يسببها. في هذه الحالة ، يجب أن يكون الجهاز في وضع الاستخدام العادي أو مثبت بشكل صحيح.
- يجب على الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 3 سنوات وأقل من 8 سنوات عدم توصيل الجهاز بمأخذ كهربائي ، وعدم ضبط الجهاز وإجراء أي عمليات تنظيف أو صيانة.
- يجب ألا يستخدم الجهاز بدون مراقبة.

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل استخدام الجهاز من أجل سلامتك وسلامة الآخرين. يرجي الاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه عند الحاجة لاحقا.
- قبل استخدام الجهاز ، تأكد من توافق جهد التيار الكهربائي مع جهد الجهاز.
- هذا الجهاز ليس لعبة. لهذا السبب ، لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أبدًا وكن أكثر حذرًا عند وجود أطفال حولك.
- قبل استخدامه لأول مرة ، افحص الجهاز بحثًا عن أي تلف أو أي عطل. إذا كان هناك أي عطل أو تلف في المواد ، فلا تستخدم الجهاز واتصل بخدمة فاكير المعتمدة.

تحذيرات الأمان

يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز الكهربائي.

- إذا كان حامل الجهاز معطلا، فيجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو فني الخدمة أو شخص يمتلك مؤهلات مشابهة لتجنب حصول الحالات الخطيرة.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل استبدال الملحقات المتحركة أو القطع التي يمكن الوصول إليها أثناء العملية و قبل التجميع والتفكيك و قبل التنظيف أو الصيانة.
- قم دائمًا بفصل الحامل عن مصدر الطاقة قبل التجميع أو التفكيك أو التنظيف.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا في حالة تلف الحامل أو القابس ، أو في حال كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح ، إو إذا سقط أو تعرض للتلف. في هذه الحالة ، سلم الجهاز إلى الخدمة المعتمدة للتحقق من أمن استخدامه وعمله.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية أو تشغلها إذا كانت فوق حامل الشحن وإذا كانت قيد الشحن.
- عندما يتم شحن البطارية ، من الطبيعي أن يسخن الشاحن.

تنبيه!

احفظ البطارية بعيدًا عن النار. هناك خطر حصول انفجار!

- قم بتثبيت حامل الشاحن والمكنسة الكهربائية والجهاز على مسافة كافية بعيدا عن الأشياء القابلة للاشتعال (مثل الستائر والأغطية والخشب وما إلى ذلك) وعن مصادر الحرارة (مثل الفرن والموقد وما إلى ذلك) والأسطح الرطبة (مثل المغاسل وحوض الاستحمام وما إلى ذلك).

تحذير!

هناك خطر حدوث إصابة في حالة إساءة استخدام الجهاز (بشكل لا يتوافق مع دليل المستخدم).

- الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن الضرر الناجم عن إساءة استخدام الجهاز ، ولا يسري ضمان الملحقات والجهاز إذا لم يتم مراعاة تحذيرات السلامة المذكورة أعلاه. .
- يجب تخزين المنتج في مكان بارد وجاف. لا تعرض المنتج لأشعة الشمس لفترة طويلة.

احفظ دليل المستخدم هذا لمراجعته في المستقبل.

تنبيه!

يرجى قراءة قواعد السلامة وتعليمات التشغيل المكتوبة في دليل المستخدم. يرجى الاحتفاظ بدليل المستخدم للرجوع إليه في المستقبل.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



• يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.

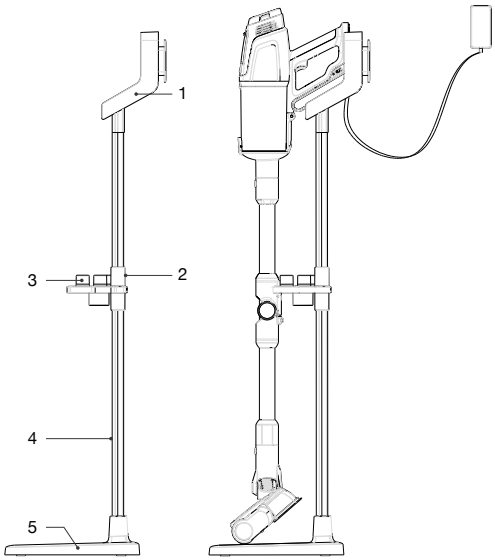
تحذير!

المتوافقة الآلات Bolt X 8365 و Bolt X Plus Aqua 8472

تفاصيل التعبئة

- قاعدة مثقلة
- جسم قاعدة الشحن
- منطقة نقطة الشحن
- حجرة الملحقات
- مسامير التثبيت
- وصلات القاعدة

أوصاف الجزء



1. منطقة نقطة الشحن
2. مسامير التثبيت
3. حجرة الملحقات
4. جسم قاعدة الشحن
5. قاعدة مثقلة

البيانات التقنية

مدخل: 34.2V⎓ 1.6A 54.72W
عمر الخدمة: 10 سنوات

تحضير قاعدة القاعدة ضع
قاعدة الشحن على سطح مستوٍ. قم بوضع جسم قاعدة الشحن في منتصف القاعدة مع الوصلات وثبته بإحكام باستخدام مسامير التثبيت.

تركيب الجسم
تحقق من الفتحة الموجودة في الجزء العلوي من الجسم والتي تم إعدادها لتثبيت الشاحن. أمسك الجسم بشكل عمودي وتأكد من أن الاتصال بين الفتحة والقاعدة ثابت. استخدم مسامير التثبيت لتأمين الجسم بإحكام.

إجراء الاتصال الكهربائي
قم بتوصيل الشاحن بالمقبس الكهربائي الموجود في الجزء الخلفي من القاعدة. قم بتوصيل الطرف الآخر من الشاحن بالمأخذ الكهربائي لإجراء الاتصال الكهربائي. تأكد من أن الكابلات موضوعة بشكل صحيح ولا تشكل عوائق.

وضع المكنسة الكهربائية
قم بوضع المكنسة الكهربائية بحذر في الفتحات الموجودة في الجزء العلوي من قاعدة الشحن. تأكد من أن المكنسة الكهربائية على اتصال كامل بالقاعدة. تحقق من أن وصلات الشحن مثبتة بشكل صحيح.

الاختبار
بعد وضع المكنسة الكهربائية على القاعدة، تحقق مما إذا كانت إشارة الشحن مضيئة. إذا لم تكن إشارة الشحن مضيئة، فراجع الاتصالات وتأكد من أن الشاحن موصول بالكامل بالمأخذ الكهربائي. انتظر بضع دقائق للتأكد من أن عملية الشحن قد بدأت وتأكد من أن المكنسة الكهربائية تشحن بشكل صحيح.

الاستخدام والصيانة
نظف قاعدة الشحن بانتظام. تأكد من أن الكابلات ونقاط الاتصال غير تالفة. تعود على وضع المكنسة الكهربائية على القاعدة للشحن بعد كل استخدام.

الحماية البيئي
عند التخلص من المنتج، يرجى عدم وضعه في نفس مكان مكب النفايات المحلي العام، ولكن أعطه إلى نقطة جمع النفايات الإلكترونية الوطنية المخصصة. إنه مفيد للبيئة.

إعادة التدوير
في حالة إنتهاء العمر الإفتراضي للجهاز، قم بإعاقة استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



أن المخلفات الكهربائية، لا يجوز رميها في سلة القمامة العادية.
يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القامة المخصصة للمخلفات الكهربائية.
لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقي الغلاف في صناديق الفمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال
يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده. 52
معانی نمادها. 52
مسئولیت 52
اظهارنامه تناسب CE 52
اهداف استفاده این 52
استفاده غیرمجاز 52
ایمنی مهم است 54
هشدارهای ایمنی 54
باز کردن جعبه 55
مواد 55
تعریف قطعات 56
اطلاعات فنی 56
استفاده و نگهداری 57
محافظت از محیط زیست 57
بازیافت 57
حمل 57

مشتری گرامی
که فناوری های نوآورانه ای Hausgeräte Fakir امیدواریم از دستگاه خود در اوقات خوبی استفاده کنید و از انتخاب را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از این کالا، دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و .در صو

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده
این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معانی نمادها
در این راهنمای استفاده نمادهای زیر را مشاهده خواهید کرد.

هشدار!
این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

احتیاط!
بیان کننده اطلاعات مربوط به خطراتی است که احتمال ایجاد آسیب در دستگاه را دارا می باشند.

نکته!
تاکید کننده سرنخ های ارائه شده در راهنمای استفاده و سایر اطالعات مفید می باشد

مسئولیت
کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز Fakir و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصوالت خانگی
Fakir مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE
این دستگاه کامال مطابق با دستورالعمل های شماره EU/2014/30 الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره EU/2014/35 ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برچسب نوع دستگاه عالمت CE موجود می باشد. امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانبی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصوالت خانگی برقی Fakir تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

اهداف استفاده این
مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. برای استفاده در محیط کار و یا محیط های صنعتی مناسب نمی باشد. در غیر اینصورت در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود

استفاده غیرمجاز
- در موارد استفاده غیرمجاز ذیل امکان آسیب دیدن دستگاه و یا بروز جراحت موجود می باشد.
- این دستگاه برای افراد با معلولیت های ذهنی و یا افراد فاقد اطالعات کافی برای استفاده از اینگونه

- دستگاه ها مناسب نمی باشد. خواهشمند است به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- این دستگاه برقی یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل، بهیچوجه به کودکان اجازه بازی با دستگاه را
- نداده و در نزدیکی کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- قطعات کوچک و کیسه های پالستیکی بسته بندی را دور از کودکان نگهداری کنید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان با قورت دادن اینگونه قطعات موجود بوده و بویژه کیسه های
- بسته بندی ممکن است باعث خطر خفگی گردند.

هشدار!

- این دستگاه توسط کودکان بیش از 8 سال و در صورت ارائه دستورالعمل ها و نظارت های مربوط به استفاده ایمن از دستگاه و درک خطرات احتمالی مربوط به دستگاه توسط افراد با اطلاعات
- ناکافی و یا افرادی با قابلیت های کاهش یافته جسمی، روانی و یا ذهنی قابل استفاده می باشد.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- مواد بسته بندی را در محلی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از سه سال چنانچه به صورت دائم تحت مراقبت نباشند باید دور از دستگاه نگهداری
- شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت و یا مطابق با دستورات افراد مسئول ایمنی قابل استفاده توسط افرادی با استعدادهای محدود جسمی، روحی و روانی و یا افراد با تجربه و/یا اطالعات محدود)همچنین
- کودکان (می باشد.
- جهت جلوگیری از بازی کودکان با دستگاه باید تحت نظارت و مراقبت باشند.
- این دستگاه نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرد.
- کودکان باالی 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطالع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند
- مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این صورت دستگاه باید در حال استفاده
- معمولی و یا به درستی نصب شده باشد.
- کودکان باالی 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه
- را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

- برای تامین ایمنی خود و سایرین پیش از استفاده از دستگاه دستورالعمل های استفاده دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. برای مراجعات بعدی این راهنمای استفاده را
- در محلی ایمن نگهداری کنید.
- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه اسباب بازی نیست. بهمین دلیل، بهیچوجه به کودکان اجازه بازی با دستگاه را
- نداده و در نزدیکی کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده، وجود و یا عدم وجود هرگونه خرابی و یا عوارض در دستگاه را مورد بررسی قرار دهید. در صورت وجود هرگونه آسیب و یا عارضه در دستگاه از
- استفاده از آن خودداری کرده و با مراکز خدمات مجاز Fakir تماس حاصل کنید.

هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه های برقی، جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات شخصی، تدابیر زیر باید همواره اتخاذ گردند.

- در صورت خرابی آداپتور دستگاه، جهت جلوگیری از خطرات، باید توسط تولید کننده، تکنسین
- های سرویس و یا افرادی با صالحیت ها و توانایی های فوق تعویض گردد.
- در جریان عملیات پیش از تعویض لوازم جانبی متحرک و یا قطعات قابل دسترس، پیش از مونتاژ و یا نصب اینگونه قطعات، پیش از عملیات نظافت و مراقبت از خاموش بودن دستگاه
- اطمینان حاصل کنید.
- پیش از مونتاژ، جداسازی و نظافت همواره آداپتور را از منبع برق جدا کنید.
- چنانچه آداپتور و یا دوشاخه دستگاه آسیب دیده، به درستی کار نکند و یا در تیجه افتادن آسیب دیده باشد بهیچوجه از دستگاه استفاده نکنید. در این صورت برای کنترل ایمنی و قابلیت کار
- دستگاه را به مرکز خدمات مجاز ارائه دهید.
- چنانچه جاروبرقی روی ایستگاه شارژ قرار گرفته و در حال شارژ می باشد بهیچوجه مورد
- استفاده قرار نداده و از روشن کردن آن خودداری کنید.
- پس از شارژ شدن باطری، گرم شدن دستگاه شارژ عادی است.

احتیاط!

باطری را دور از آتش نگهداری کنید. خطر انفجار موجود می باشد!

یستگاه شارژ، جاروبرقی و دستگاه را در فاصله کافی از اجسام قابل اشتعال)به عنوان مثال پرده، روکش، چوب و (...، منابع حرارتی)نظیر اجاق، بخاری، (... و سطوح خیس)نظیر دستشویی، وان، (... نگهداری کنید.

هشدار!

در صورت استفاده اشتباه از دستگاه)نامناسب با راهنمای استفاده(خطر جراحت موجود می باشد.

- تولید کننده مسئولیتی در قبال آسیب های وارده ناشی از استفاده اشتباه دستگاه نبوده و ضمانت آن برای لوازم جانبی و دستگاه در موارد عدم رعایت هشدارهای ایمنی فوق الذکر معتبر
- نخواهد بود.
- دستگاه را در محلی خشک و خنک نگهداری کنید. دستگاه را برای مدت طوالنی در معرض
- این راهنمای استفاده را جهت مراجعات بعدی محافظت کنید.

احتیاط!

خواهشمند است مقررات ایمنی و دستورالعمل های استفاده مذکور در راهنمای استفاده دستگاه را مورد مطالعه قرار دهید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده نگهداری کنید

باز کردن جعبه



پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir
مراجعه کنید.

• امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است
به کاربر آسیب برساند.

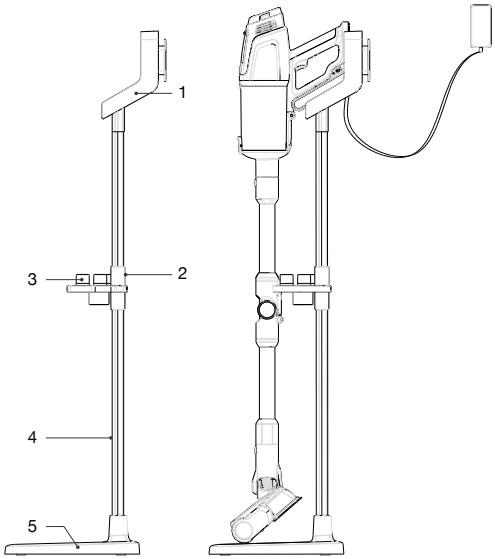
هشدار!

دستگاه های سازگار Bolt X 8365 و Bolt X Plus Aqua 8472

مواد

- پایه سنگین بدنه
- پایه شارژ منطقه نقطه
- شارژ
- قسمت نگهداری لوازم جانبی
- چهای اتصال
- اتصاالت پایه

تعریف قطعات



1. منطقه نقطه شارژ
2. اتصالات پایه
3. قسمت نگهداری لوازم جانبی
4. بدنه پایه شارژ
5. پایه سنگین

اطلاعات فنی

ورودی: 34.2V⎓ 1.6A 54.72W
عمر مفید استفاده: 10 سال

آماده سازی پایه استند

پایه استند شارژ را روی یک سطح صاف قرار دهید. بدنه پایه شارژ را همراه با اتصالات در مرکز پایه قرار دهید و با استفاده از پیچ های اتصال محکم ببندید.

نصب بدنه

شکاف آماده شده برای اتصال شارژر در بالای بدنه را بررسی کنید. بدنه را به صورت عمودی نگه دارید و از اتصال محکم بین شکاف و پایه اطمینان حاصل کنید. از پیچ های اتصال برای محکم بستن بدنه استفاده کنید.

ایجاد اتصال الکتریکی

آداپتور شارژ را به پریز برق در قسمت پشت استند وصل کنید. سر دیگر آداپتور را به یک پریز برق وصل کنید تا اتصال الکتریکی برقرار شود. اطمینان حاصل کنید که کابل ها به درستی مرتب شده اند و مانعی ایجاد نمی کنند.

قرار دادن جاروبرقی

پس از قرار دادن جاروبرقی روی استند، بررسی کنید که آیا چراغ شارژ روشن م یشود. اگر چراغ شارژ روشن نمی شود، اتصالات را دوباره بررسی کنید و مطمئن شوید که آداپتور به طور کامل به پریز وصل شده است. چند دقیقه صبر کنید تا از شروع فرآیند شارژ اطمینان حاصل کنید و مطمئن شوید که جاروبرقی به درستی شارژ می شود.

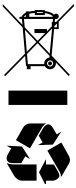
آزمایش

پس از قرار دادن جاروبرقی روی استند، بررسی کنید که آیا چراغ شارژ روشن م یشود. اگر چراغ شارژ روشن نمی شود، اتصالات را دوباره بررسی کنید و مطمئن شوید که آداپتور به طور کامل به پریز وصل شده است. چند دقیقه صبر کنید تا از شروع فرآیند شارژ اطمینان حاصل کنید و مطمئن شوید که جاروبرقی به درستی شارژ می شود.

استفاده و نگهداری
پایه شارژ را به طور منظم تمیز کنید. اطمینان حاصل کنید که کابل ها و نقاط اتصال آسیب ندیده اند. عادت کنید که بعد از هر بار استفاده، جاروبرقی را برای شارژ روی استند قرار دهید.

محافظت از محیط زیست
خواهشمند است هنگام از بین بردن محصول از قراردادن آن همراه با ضایعات عمومی خانگی خودداری کرده و فقط به مراکز تعیین شده برای جمع آوری ضایعات الکترونیکی ملی ارائه دهید. این امر برای حفاظت از محیط زیست بسیار مفید می باشد.

بازیافت
در صورت انقضاء عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید.
با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.
دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.
قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله
مخصوص بازیافت قرار دهید.

این دستگاه با آئین نامه AEEE سازگار می باشد.

حمل
دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3) Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme

13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.

14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI	: **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ	: Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU	: 0 212 249 70 69
FAKSI	: 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN İMZASI - KAŞESİ	:

ÜRÜNÜN

CİNSİ	: **Şarjlı Dikey Süpürge Standı**
MARKASI	: **Fakir**
MODELİ	: **Bolt Stand**
BANDROL VE SERİ NO	:
TESLİM TARİHİ VE YERİ	:
GARANTİ SÜRESİ	: **2 YIL**
AZAMİ TAMİR SÜRESİ	: **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI	:
ADRESİ	:
TELEFONU	:
FAKSI	:
FATURA TARİH VE NO	:

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.